



ABONNEZ-VOUS

Vol.58, N°16

22 avril 2026

1,50 \$

N° de convention 40012374

La voix
du Nord

LE VOYAGEUR

2

PROJET IMPACT : 26 ORGANISMES BÉNÉFICIAIRES, UN RECORD SELON LES ORGANISATEURS

Photo : Coalition Bien-Vivre Sudbury



DANS NOS ÉCOLES



DEUX ÉLÈVES DE
L'ÉCOLE ST-JOSEPH
RÉCOMPENSÉES

9



UNE EXPÉRIENCE
ENRICHISANTE À
L'ÉCOLE ST-GÉRARD

10



LES ÉLÈVES ENRICHISSENT
LEURS APPRENTISSAGES
À L'ÉCOLE LORRAIN

11

3

SOIRÉE SAPHIR 2026 :
JOANNE GERVAIS ET LE
CENTRE VICTORIA POUR
FEMMES SE DISTINGUENT

Photo : AFNO



7

RIRE AUX LARMES AVEC LES
BILINGUISH BOYS AU CLUB 50

Photo : Annie Morin



Votre voix du Nord de l'Ontario à Ottawa !

MON BUREAU EST À VOTRE SERVICE !



JIM BÉLANGER

**DÉPUTÉ | SUDBURY-EST—
MANITOULIN—NICKEL BELT**

3049, autoroute 69 Nord
Val Caron, Ontario P3N 1R8

jim.belanger@parl.gc.ca
(705) 897-0488

GRAND SUDBURY

Projet impact : 26 organismes bénéficiaires, un record selon les organisateurs

DONALD
DENNIE

IL
LE VOYAGEUR

Pour l'année 2026, le Projet Impact, de la coalition Bien-vivre de Sudbury, a remis un minimum de 500 \$ à chacun de vingt-six organismes à but non lucratif lors d'une cérémonie qui s'est tenue à la bibliothèque centrale municipale de Sudbury, rue Mackenzie, le samedi 18 octobre dernier, coïncidant avec la célébration du Jour de la Terre.

«C'est le plus grand nombre de projets qu'on a jamais eus», a déclaré au *Voyageur* Mme Christine Caveen, l'une des organisatrices du Projet Impact. En 2024, cet organisme avait financé 19 projets. Et depuis le fondement de cet organisme, en 2015, un total de 67 projets communautaires a été financé par le Projet Impact.

«Les gens de la communauté nous proposent des projets d'une valeur de pas plus que 500 \$», a poursuivi Mme Caveen. «Il faut que ce soient des organismes à but non lucratif, a-t-elle précisé. Cette année, on a dû disqualifier des projets parce qu'ils avaient été proposés par des compagnies privées».

En tout, 31 projets ont été soumis mais deux candidats se sont désistés. «Ces projets nous parviennent de gens qui travaillent dans la communauté afin d'améliorer leur voisinage. Après que ces projets nous sont soumis, on en fait un triage à partir de nos critères qui sont fondés sur l'amélioration des communautés. Ensuite, on recueille de l'argent afin de financer ces projets».

Le 7 mars dernier, les participantes et les participants ont dû présenter leurs projets lors d'une séance qui s'est tenue à la bibliothèque après quoi un vote a eu lieu. «C'est la communauté qui vote pour les projets. C'est la communauté qui décide quels projets vont être financés», a déclaré l'organisatrice. Cette année, l'organisme a pu recueillir assez de fonds pour financer les 26 projets qui avaient été acceptés. Trois d'entre eux, ceux qui avaient obtenu le plus grand nombre de votes, ont même pu obtenir plus de 500 \$.

Ainsi, le projet *Closet Share: Re-Thread – Giving New Life to Old Clothes* a obtenu la somme de 750 \$ pour avoir obtenu le plus grand nombre de votes. Des ateliers de couturiers et couturières réhabilitent des vêtements usagés en accessoires



Ces projets nous parviennent de gens qui travaillent dans la communauté afin d'améliorer leur voisinage. Après que ces projets nous sont soumis, on en fait un triage à partir de nos critères qui sont fondés sur l'amélioration des communautés. Ensuite, on recueille de l'argent afin de financer ces projets».

Christine Caveen

nouveaux. Un montant de 650 \$ a été remis au projet intitulé *Nesting boxes for Orphaned and Injured Squirrels* où des boîtes de nidification sont construites pour abriter des écureuils qui sont blessés ou orphelins jusqu'à ce qu'ils reviennent assez en santé pour être remis dans la nature. Un troisième projet intitulé *Food Starter Kits for Students and Families* soumis par le Cambrian College Food Security Committee a reçu 600 \$ pour remettre des paquets de graines de semence à des étudiantes et des étudiants afin qu'ils puissent préparer leur propre jardin.

Les 23 autres projets ont chacun reçu la somme de 500 \$. Plusieurs de ces projets avaient pour objectif la création ou l'amélioration de jardins communautaires tel celui intitulé «Transformation et recrutement de l'Agri-école de Hanmer» du Jardin du Village Garden et la Forêt nourricière de Hanmer. Toutes les personnes représentatives de ces organismes à but non lucratif étaient présentes lors de la cérémonie du samedi 18 juin, présidée par Mme Caveen.



Les récipiendaires du Projet Impact 2026.

ONTARIO

Soirée Saphir 2026 : Joanne Gervais et le Centre Victoria pour femmes se distinguent

DONALD DENNIE | IUL LE VOYAGEUR

Joanne Gervais, ancienne directrice générale de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) du grand Sudbury, a reçu le Prix Coup de cœur lors de la 11e édition de la Soirée Saphir qui s'est tenue au Collège Boréal, le samedi 18 avril dernier, dans le cadre du 40e anniversaire de la Fondation franco-ontarienne. Placée sous le thème «Vers de nouveaux horizons», cette soirée a mis en lumière le leadership et l'engagement des femmes de la francophonie ontarienne qui ont ou ont eu des parcours inspirants et qui sont la fierté de la communauté. Le Centre Victoria pour femmes s'est distingué en remportant le Prix Organisme.

«Un prix comme celui du Prix Coup de cœur, c'est toujours plaisant de recevoir», a déclaré Mme Gervais au Voyageur. «Ça m'a touché tout particulièrement ce prix parce que ça arrive à un moment changeant de ma vie. C'est touchant d'avoir cette reconnaissance qui capsule ma carrière». Joanne Gervais a servi pendant 16 ans comme directrice générale de l'ACFO du grand Sudbury.

Elle a précisé que «ça ne veut pas dire que je disparaissais. J'ai encore beaucoup de choses à faire. Je siège encore à certains comités. Je suis encore en contact avec des organisations francophones. Je suis prête à appuyer la communauté; je ne veux pas me retirer complètement».

Le député provincial Jim Bé langer, pour Sudbury-Est—Manitoulin—Nickel Belt, présent lors de la soirée, a félicité toutes les gagnantes, avec une mention spéciale à Joanne Gervais, et au Centre Victoria pour femmes, récipiendaire du Prix Organisme, «pour son travail essentiel auprès des femmes francophones touchées par la violence fondée sur le genre».

«Nous sommes fières de nous retrouver parmi de nombreuses femmes exceptionnelles ce soir à

la Soirée Saphir», avait mentionné le Centre Victoria pour femmes.

Lynne Dupuis, directrice générale de l'entreprise LMD Solution, a déclaré au sujet de la Soirée Saphir à laquelle elle était présente: «Une soirée remplie de fierté, de rencontres marquantes et de célébration du leadership francophone au féminin. Félicitations aux lauréates et à toutes les femmes nominées. Votre impact est inspirant et essentiel. Félicitations à Joanne L. Gervais pour son Prix Coup de cœur».

En plus de Joanne Gervais, six autres femmes ont été lauréates de prix lors de cette édition. Il s'agit de Denise Lemire (Prix Engagement communautaire), Nathalie Savard (Prix Entrepreneuse), Nour Harb (Prix Jeunesse), Josette Roussel (Prix Service public), Sonia Behili (Prix Professionnelle) et Solange Fortin (Prix Bâtisseuse). De plus, l'organisme Centre Victoria pour femmes a reçu le Prix Organisme.

Denise Lemire, sociologue, est cofondatrice du Réseau socioaction des femmes francophones et du Centre Espoir à Ottawa. Elle est actuellement représentante du secteur «Aînés et retraités» au conseil d'administration de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO).

Nathalie Savard est propriétaire de la librairie franco-ontarienne Coin du livre présentement située sur le chemin de Montréal à Ottawa. Nour Harb est étudiante à l'École secondaire publique Gisèle-Lalonde ainsi qu'élève conseillère au Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario.

Josette Roussel est vice-présidente associée, soins aux patients et cheffe de direction des soins infirmiers à l'hôpital Montfort. Elle a joué un rôle important au sein de l'Association des infirmières et infirmiers du Canada et elle a été nommée *Fellow* de l'Académie des sciences infirmières. Sonia Behili, directrice des politiques et des relations gouvernementales à l'AFO, a auparavant dirigé l'ACFO à Cornwall où elle a contribué à la fondation du Carrefour de l'immigration Crossroad.

Solange Fortin est originaire de Sault Ste-Marie où elle a fondé le Centre francophone ainsi que le premier club d'âge d'or de la région. À la suite de ces accomplissements dans le Nord ontarien, elle s'est transplantée dans l'Est de l'Ontario où elle a servi comme directrice du Centre culturel La Ste-Famille de Rockland ainsi qu'au sein de la Fondation franco-ontarienne pendant 30 ans.

Quant au Centre Victoria pour femmes de Sudbury, il existe depuis trente ans au cours desquels il est intervenu dans le domaine de la violence faite aux femmes.

Il s'agissait de la première fois que la Fondation franco-ontarienne tenait cet événement dans le Nord de l'Ontario. Habituellement, il a lieu dans l'Est de la province où il retournera en 2027.



Des lauréates lors de la Soirée Saphir 2026. Photo : AFNO



Des lauréates lors de la Soirée Saphir 2026. Photo : AFNO

Semaine de l'action bénévole
du 19 au 25 avril 2026

Un grand merci aux bénévoles du CSCGS!

Nous vous remercions pour le don de votre temps et le partage de vos connaissances avec les membres de la communauté.

35 Centre de santé communautaire du Grand Sudbury

LUNCH LITTÉRAIRE
Portraits d'ainé.e.s inspirant.e.s

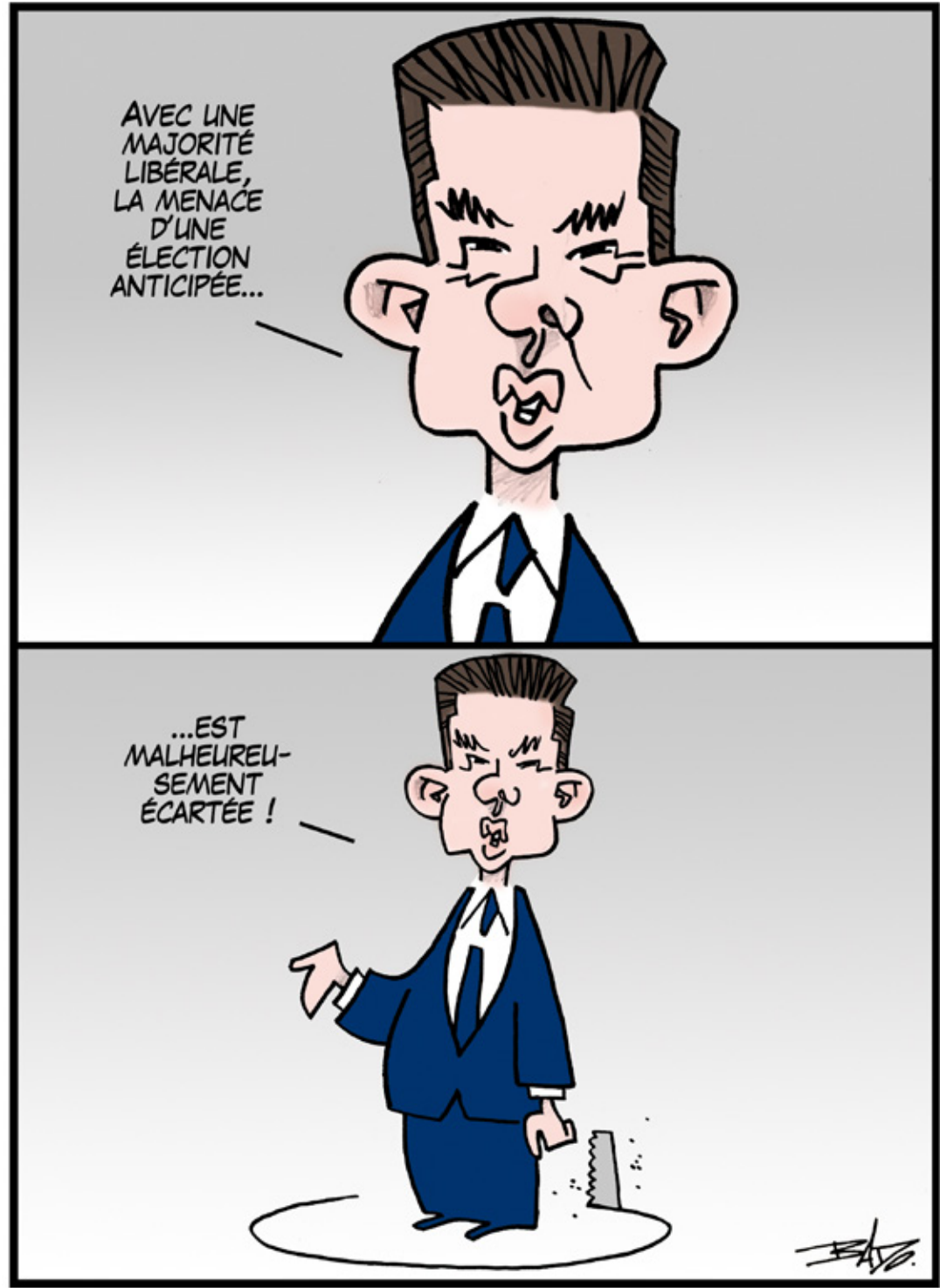
Le vendredi 8 mai 2026 de 12h à 13h au 19, chemin Froot

Événement gratuit - un dîner sera offert.
Inscription : santesudbury.ca/lunch-litteraire
ou balayez le code QR.

Avec l'autrice et journaliste Judith Lachapelle

SALON DU LIVRE
GRAND SUDBURY

35 Centre de santé communautaire du Grand Sudbury



CHRONIQUE

Pourquoi des étudiants de l’Ontario portent un carré rouge?

CLÉMENCE TESSIER | AS DE L'INFO

Dans les couloirs de certaines universités ontariennes, un petit carré de tissu rouge fait parler de lui. Ce symbole, épinglé sur les vêtements, rappelle un grand mouvement étudiant qui a eu lieu au Québec en 2012. Mais pourquoi revient-il 14 ans plus tard en Ontario? Et qu’est-ce qu’il signifie? Je t’explique!

Des changements qui inquiètent les étudiants

En Ontario, une année d’études universitaires peut coûter jusqu’à 8000 \$. Il s’agit d’une des provinces où l’éducation coûte le plus cher au pays.

Pour aider les étudiants à payer tout ça, il y avait un programme de bourses. Une bourse, c’est comme un cadeau. Il s’agit d’argent que le gouvernement offre aux étudiants et qu’ils n’ont pas à remettre. Mais le gouvernement a annoncé un changement : ce sont plutôt des prêts qui seront offerts. Cela signifie que les étudiants vont devoir emprunter cet argent... et le rembourser plus tard.

En plus, le gouvernement ontarien a annoncé que les frais de scolarité, c’est-à-dire le coût pour aller à l’université, pourraient augmenter. Plusieurs étudiants ont donc peur de se retrouver avec une grosse facture à rembourser en recevant leur diplôme universitaire.

Un symbole de protestation

Pour montrer leur désaccord, plusieurs étudiants ont choisi de porter un tissu de carré rouge sur leurs vêtements. Ce symbole n’est pas nouveau.

Le carré rouge vient du Québec, où il a été surtout utilisé pendant un grand mouvement étudiant en 2012, qu’on appelle le Printemps érable.

À l’époque, des milliers d’étudiants québécois ont fait la grève pour protester contre une hausse des frais de scolarité annoncée par le gouvernement libéral de Jean Charest. Une grande partie de la population du Québec a soutenu les étudiants en descendant dans

les rues pour protester avec eux. Le carré rouge représentait l’idée d’être «carrément dans le rouge», c’est-à-dire d’avoir des dettes.

Le mouvement a duré plusieurs mois, avec des manifestations fréquentes dans plusieurs villes.

En 2012, des centaines de milliers de personnes sont descendues dans les rues du Québec pour protester contre la hausse des frais de scolarité. Photo : Justin Ling – CC BY 2.0

Parmi les leaders du mouvement, on retrouvait Gabriel Nadeau-Dubois. Le reconnais-tu? Il est député du parti politique Québec Solidaire.

Finalement, après des mois de manifestations, le premier ministre Jean Charest déclenche des élections. Il est battu et c’est Pauline Marois, du Parti québécois, qui est élue. Aussitôt, la nouvelle première ministre annule la hausse des frais de scolarité.

Pourquoi ce symbole revient aujourd’hui?

Des étudiants en Ontario utilisent aujourd’hui le carré rouge parce qu’ils espèrent obtenir des résultats similaires. Pour eux, ce symbole représente l’idée que l’éducation devrait être accessible à tous, peu importe l’argent qu’on a.

Et toi, penses-tu que les études devraient coûter cher ou être gratuites? Pourquoi?

Sources : Le Devoir

journal

LE VOYAGEUR

Ce journal est conforme à l'orthographe rectifiée.

Les opinions exprimés dans le Courrier des Lecteurs n'engagent que l'auteur de la lettre.

336, rue Pine, bureau 302
Sudbury (Ontario)
P3C 1X8

Téléphone : 705-673-3377
Sans frais : 1-866-926-3997
Courriel : levoyageur@levoyageur.ca

Mission

Le Voyageur est le reflet de la francophonie nord-ontarienne contemporaine, diversifiée et en constante évolution. Il partage ses luttes et ses espoirs dans les voix qui s’y expriment et par son accessibilité.

On appelait «voyageurs» les gens qui faisaient le trafic des fourrures entre Montréal et Fort William, aujourd’hui Thunder Bay. Pour se rendre à Fort William, les voyageurs devaient passer par la rivière des Français et les lacs Huron et Supérieur. Certains se rendaient aussi au poste Brunswick House, au sud de Kapuskasing, ou empruntaient la rivière Missinaibi pour se rendre jusqu’à la baie James. Ces voyageurs transportaient vivres et fourrures, mais acheminaient aussi des messages et les nouvelles qu’ils glanaient le long de leur parcours. Le journal Le Voyageur est fier de perpétuer cette tradition.

HEURES D’OUVERTURE

9 h à 16 h du lundi au vendredi

réseau presse

médias professionnels de l'info locale

FIER MEMBRE

Liens utiles marketing

Fondation Donabon

FRÉMONT

Canada

Ontario

Le Voyageur reconnaît l'appui du Fonds d'appui stratégique aux médias communautaires offert conjointement par le Consortium des médias communautaires de langues officielles et le Gouvernement du Canada pour le projet de consultation de son lectorat.

Directrice administrative

Mylène Lefebvre

Coordnatrice administrative

Chloé Brideau

Marketing

Mylène Lefebvre

Directeur de l'information

Mehdi Mehenni

Journaliste

Mehdi Mehenni

Pigistes

Marc Dumont

Lise Dugas

Guilaine Tchadieu

Donald Dennie

• Venant

Nshimyumurwa

• Nicholas Ntaganda

Correspondants.es

Initiative de journalisme local

Francopresse

Éditorialistes

Donald Dennie

Mehdi Mehenni

Maquettiste, graphiste

• Andoni

Aldasoro Rojas

Caricaturistes

• Bado

Jacques-André Blouin

Le Voyageur, propriété de Publications Voyageur inc. Imprimé par Journal Printing, 309, rue Douglas, Sudbury.

Distribution : 2 824 + 16 500 copies électroniques • Les idées exprimées dans Le Voyageur ne sont pas nécessairement celles de la direction.

Le Voyageur est un hebdomadaire. Courrier 2^e classe, Envoi de Poste-publications – Numéro de convention 40012374

• MEMBRE : Association de la presse francophone

• Canadian Community Newspaper Association. Le but de notre journal est de promouvoir la langue française.

• Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

• Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement de l'Ontario

Abonnements (inclus le journal et les cahiers spéciaux)

1 an = 60 \$ - 2 ans = 100 \$ - 3 ans = 135 \$ • Aînés et étudiants : 1 an = 50 \$ - 2 ans = 80 \$ - 3 ans = 105 \$ • À l'étranger : 1 an = 125 \$

• Multiple : 5-20 abonnements = 40 \$ par année - 21-500 = 30 \$ par année • Institutionnel : Plus de 500 abonnements = 20 \$ chacun par année

POUR SAVOIR CE QUI SE PASSE EN FRANÇAIS
DANS LE NORD DE L'ONTARIO

Abonnez-vous | 705-673-3377

Faites paraître votre publicité dans nos pages!

ventes@levoyageur.ca.

LE VOYAGEUR

journal

Lavoix

du Nord

levoyageur.ca

CANADA

Nouvelles régions francophones et libéraux majoritaires

INES LOMBARDO | **Franco presse**

Cette semaine dans l'actualité politique fédérale : de nouvelles régions désignées francophones, l'Institut du Savoir Montfort à Ottawa reçoit plus de 800 000 \$ pour développer des innovations médicales, les libéraux deviennent majoritaires et Mark Carney suspend la taxe sur l'essence pour cinq mois.

FRANCOPHONIE

Nouvelles obligations pour les entreprises fédérales

Le gouvernement fédéral a déposé mercredi un avant-projet de règlement précisant la *Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale* (LUFEP), qui découle de la *Loi sur les langues officielles*, adoptée en 2023.

Celui-ci propose de nouvelles règles pour renforcer le français dans certaines régions désignées «à forte présence francophone» au Canada, dans le cadre de la LUFEP.

Parmi ces régions figurent l'ensemble du Nouveau-Brunswick, Ottawa et le nord de l'Ontario, un quartier de Winnipeg, trois régions de la Nouvelle-Écosse et un quartier d'Edmonton, en Alberta.

Dans ces zones, les entreprises de compétence fédérale, comme des banques et les compagnies de télécommunications par exemple, devront offrir des services, communiquer et fournir des documents en français et mettre en place des mesures internes pour promouvoir les services dans cette langue.

Des exceptions existent pour les petites entreprises. Le gouvernement pourra surveiller et imposer des sanctions en cas de non-respect.

Plus de 800 000 \$ pour l'Institut du Savoir Montfort

Le gouvernement fédéral investit 815 000 \$ sur trois ans pour agrandir le laboratoire d'innovation de l'Institut du Savoir Montfort, à Ottawa, le seul institut hospitalier francophone de l'Ontario.

IA : L'objectif est d'accueillir une vingtaine d'entreprises qui développent des solutions en matière de santé, notamment en intelligence artificielle (IA), pour réduire les coûts, améliorer les soins de santé et les rendre plus écologiques.



Tatiana Auguste fait partie des trois députées libérales élues lundi soir, avec une particularité : elle regagne son siège quelques mois après l'avoir perdu suite à une erreur de comptage d'une voix lors des dernières élections fédérales, en avril 2025. Photo : Inès Lombardo – Francopresse

Le laboratoire servira de lieu de test en conditions réelles afin d'aider ces entreprises à devenir plus efficaces et viables rapidement.

CANADA

Le gouvernement devient majoritaire au Parlement

Le Parti libéral du Canada est devenu majoritaire à la Chambre des communes après avoir remporté trois élections partielles lundi, atteignant 174 sièges.

Les nouvelles élues sont Danielle Martin (University-Rosedale) et Doly Begum (Scarborough-Sud-Ouest), à Toronto. De son côté, Tatiana Auguste retrouve son siège dans Terrebonne, au Québec, après l'avoir perdu temporairement à la suite d'une décision de la Cour suprême liée à une erreur de décompte des voix.

Moins d'un an après avoir été élu à la tête d'un gouvernement minoritaire, Mark Carney parvient à obtenir une majorité en cours de mandat, fait rare dans l'histoire du pays.

«**Mancœuvres**» : Face aux accusations de «mancœuvres» de l'opposition, qui accuse Mark Carney d'avoir obtenu sa majorité surtout grâce aux transfuges, le leader du gouvernement en Chambre, Steven MacKinnon, a réaffirmé en mêlée de presse mercredi que la composition des comités de la Chambre des communes «réflète la composition du Parlement».

Les libéraux envisagent d'ailleurs de modifier la composition des comités, mais Steven MacKinnon n'a pas précisé quand une motion sera déposée en ce sens.

Jusqu'ici, les sièges en comité étaient répartis entre les libéraux et les partis d'opposition, ce qui permettait à ces derniers de s'unir pour bloquer certaines propositions du gouvernement, puisque les présidents de commission votent seulement en cas d'égalité.

Demande de recul sur une mesure libérale qui fait porter des coûts de santé aux réfugiés

Mardi et mercredi, des médecins mobilisés et des réfugiés se sont mobilisés contre la coupe dans le Programme fédéral de santé intérimaire, qui garantissait jusqu'ici la couverture de services de soins de santé aux réfugiés et demandeurs d'asile au Canada.

Cette coupe — qui entrera en vigueur le 1er mai 2026 — impose un fardeau supplémentaire à des familles déjà vulnérables.

À la fin janvier, le gouvernement libéral a diminué de 15 % le budget du Programme fédéral de santé intérimaire, ce qui oblige désormais les demandeurs d'asile et les réfugiés à assumer une partie des coûts pour certains soins comme les médicaments, la santé mentale ou la vue.

Les médecins et les réfugiés demandent au gouvernement de

revenir en arrière, jugeant que les conséquences seront «irréversibles» pour ces populations.

Choisir la santé ou la nourriture : Le Dr Douglas Gruner a souligné la précarité de leur situation : «Je veux rappeler que les réfugiés viennent avec leurs habits sur leurs dos, ou à peine plus que cela. Ils n'ont pas de compte bancaire. Ils n'ont pas de travail — pas encore. Ils seront forcés de faire un choix horrible; de choisir entre payer pour l'insuline pour leur enfant de 10 ans, ou un médicament pour l'asthme pour leur enfant asthmatique ou acheter à manger».

D'autres médecins, dont Parisa Rezaiefar et Anna Banerji, affirment observer ce type de situations «au quotidien».

La taxe fédérale sur l'essence suspendue pour 5 mois

Le gouvernement de Mark Carney va réduire la taxe d'accise sur les carburants. Le prix de l'essence sera réduit de 10 cents le litre dès le 20 avril, et ce jusqu'à la fête du Travail, en septembre. Cette mesure vise à

contrer la hausse des prix liée à la guerre en Iran.

Cependant, il n'est pas garanti que les automobilistes verront pleinement cette économie à la pompe, puisque le prix final dépend de nombreux facteurs, comme l'offre et la demande ou les fluctuations du marché mondial, fortement influencées par les tensions géopolitiques, notamment autour du détroit d'Ormuz et de la guerre en Iran, où transite environ 20 % du pétrole mondial.

Insuffisant selon le Parti conservateur : Les conservateurs ont répété cette semaine à la Chambre des communes que cette mesure reste insuffisante. Ils proposent des réductions plus importantes (jusqu'à 25 cents le litre) jusqu'à la fin de l'année. Mercredi, ils ont tenté, sans succès, de faire adopter une motion pour supprimer d'autres taxes sur l'essence, comme la taxe sur les produits et services (TPS).

Selon le professeur à l'Université d'Ottawa Nicholas Rivers, «les exonérations fiscales sur l'essence



Lundi soir, les libéraux de Mark Carney ont obtenu la victoire lors des trois élections partielles, passant ainsi majoritaires avec 174 sièges. Photo : Inès Lombardo – Francopresse

aggravent le problème en augmentant la demande en carburant».

«Quand nous avons enlevé la taxe sur le carbone, tout [le bénéfice] a été transféré au consommateur canadien. On va suivre de près la performance des entreprises», a fait savoir Mark Carney en conférence de presse, mardi.



Agence d'évaluation
d'impact du Canada

Impact Assessment
Agency of Canada

Projet aurifère Great Bear

Période de consultation publique sur le résumé de l'étude d'impact

14 avril 2026 — Kinross Gold Corporation propose le projet aurifère Great Bear, une nouvelle mine aurifère située à 23 kilomètres au sud-est de Red Lake, en Ontario.

L'Agence d'évaluation d'impact du Canada (AEIC) invite les peuples autochtones et le public à examiner le résumé de l'étude d'impact du promoteur et à lui faire part de leurs commentaires. Ce document indique les impacts potentiels du projet sur l'environnement, en particulier sur les composantes fédérales du projet, dont les poissons et leur habitat, les oiseaux migrateurs et les peuples autochtones, ainsi que les mesures proposées pour les atténuer.

Les commentaires reçus au cours de cette période de consultation aideront l'AEIC à préparer une version provisoire du rapport d'évaluation d'impact du projet.

Visitez la page d'accueil du projet sur le Registre canadien d'évaluation d'impact (Canada.ca/RCEI), numéro de référence **85832**, pour :

- ✓ En savoir plus sur le projet.
- ✓ Fournir vos commentaires en ligne d'ici le **29 mai 2026 à 23 h 59**.
Tous les commentaires seront publiés au registre.

Vous avez une question?

Écrivez-nous à l'adresse GreatBear@iaac-aeic.gc.ca ou visitez notre site Web à l'adresse suivante : Canada.ca/aeic.

Pour toute demande de renseignements des médias, veuillez écrire à media@iaac-aeic.gc.ca.



Balayez le code QR pour visiter la page d'accueil du projet.

AZILDA

Ça bouge au Club
Accueil Âge d’Or Azilda

LISE
DUGAS

En raison des intempéries, l’assemblée générale du Club Accueil Âge d’Or Azilda qui devait avoir lieu le 17 mars avait été reportée au 31 mars pour ensuite être définitivement à l’horaire pour le 30 avril, à partir de 19 h.

Comme le souligne le club, «le conseil doit vous aviser de la mise en vigueur de trois règlements existants dans notre organisation. Ceux-ci apporteront des modifications au déroule-

ment de l’assemblée générale et des élections».

La danse en ligne est de retour. Les membres peuvent participer au coût de 2 \$. Les sessions ont lieu tous les jeudis de 10 h à 11 h 30.

Le souper des bénévoles a eu lieu le 16 avril. Près de 100 personnes donnent de leur temps au club et ce souper gratuit pour leur rendre hommage représentait une façon concrète de souligner tous leurs efforts. Chaque bénévole s’est mérité un souper gratuit, préparé par le service de traiteur de M. Martin Rabouin. Au menu : riz frit au poulet, boulettes de poulet avec sauce aigre-douce, casserole de perogies, salade César, salade de pâtes, plateaux de fromages et crudités, thé, café, avec pour dessert une variété de gâteaux. Quelque 15 conjoints ont assisté au souper, à leurs frais. En plus, le club a remis aux bénévoles un petit sachet avec un beau mot, des aimants en forme de cœur, ainsi qu’une petite carte de remerciement qui indiquait que chaque bénévole avait droit à une consommation gratuite de leur choix avec leur souper.

Le 23 mai fera place au souper BBQ/danse dès 18 h. Les portes ouvriront à 16 h 30. Au menu : steak cuit sur le BBQ, pomme de terre au four, salade verte, ainsi que le dessert, thé ou café. La musique sera assurée par le groupe Backyard Country. Le prix reste à déterminer. Les billets seront en vente au club les 27 et 28 avril de 10 h à 14 h. Un format semblable à celui de la vente des billets pour le banquet de Noël sera mis en place.

Le dernier dîner d’amitié avant la fin de cette saison sera servi le 27 mai à midi. Au menu : soupe, sandwiches, crudités, salade, dessert, thé et café inclus. Les billets sont disponibles à la porte au coût de 10 \$.

La fête des aînés cette année se déroulera au Club Accueil Âge d’Or Azilda le 4 juin, à partir de 11 h. Le comité de planification organise un dîner avec quelques activités à l’horaire. Les détails seront dévoilés sous peu.

Dès le début mai, ceux et celles qui veulent participer à la journée de golf à Forest Ridge du 9 juin pourront se rendre au club pour remplir le formulaire d’inscription, ou même appeler pour avoir plus de renseignements. La journée, ouverte au public, inclut le repas du midi ainsi que le souper, la joute de golf de 18 trous ainsi que la voiturette de golf. Les membres du club Forest Ridge ne payent pas pour jouer au golf cette journée-là et n’ont qu’à payer la portion des deux repas. Cette journée permet à 25 équipes de quatre personnes de participer.

Si vous avez des questions au sujet des différentes activités qui se déroulent au Club Accueil Âge d’Or Azilda, situé au 64, rue Notre-Dame, vous pouvez communiquer par téléphone au : 705.983.2992 ou envoyer un courriel au : clubaccueil@eastlink.ca . Du lundi au jeudi, de 9 h à midi, Mme Angèle Séguin, l’adjointe administrative, se fera un plaisir de vous répondre.



Informations municipales

C. P. 5000 SUCC. A
200, RUE BRADY
SUDBURY ON P3A 5P3

3-1-1 À votre service
www.grandsudbury.ca



Nous affichons les soumissions, les offres, les propositions et les ventes dans le site Web de la Ville au www.grandsudbury.ca.

AVIS D’AUDIENCES PUBLIQUES

concernant les demandes aux termes de l’article 45 de la *Loi sur l’aménagement du territoire*, L.R.O. 1990, chap. P.13, dans sa version modifiée. Veuillez noter que les demandes suivantes de dérogation mineure ou d’autorisation afin d’obtenir une dispense des dispositions du Règlement de zonage de la Ville du Grand Sudbury, tel qu’il est précisé, ont été faites et seront entendues par le Comité de dérogation de la municipalité, dans l’ordre où elles figurent.

Avispublics

Demande : PL-MV-2026-00036
Description foncière : NIP 734780033 et 734780143, parcelles 53066 et 50641, SECT. S.-E.-S., droits de surface seulement, lot 1, plan M-589, parties 1-3, plan 53R-15638, parties 1-2, plan 53R-12702, partie du lot 4, concession 5, canton de Broder, 2993, chemin Algonquin et 2997, chemin Algonquin, Sudbury
Objet de la demande : Approuver la construction de deux classes mobiles, la distance de séparation des bâtiments dérogeant ainsi au règlement municipal.

Objet de la demande : Approuver la construction d’un rajout au logement existant, avec un avant-toit; permettre un bâtiment et des structures accessoires, les marges de reculement et les empiétements dérogeant au règlement municipal.

DATE : MERCREDI 29 AVRIL 2026
HEURE : 17 H
ENDROIT : CENTRE LIONEL E. LALONDE (CLEL) 239, MONTÉE PRINCIPALE, AZILDA et par voie électronique

publiques en personne ou par voie électronique. Il existe plusieurs façons lui permettant de soumettre des observations aux membres du Comité de dérogation pour la réunion du 29 avril 2026.

- **En personne :** dans la Salle du Conseil au CLEL, salle 106, Centre Lionel E. Lalonde, 239, montée Principale, Azilda.
- Transmettre ses commentaires par écrit à Nia Lewis, secrétaire-trésorière du Comité de dérogation, C.P. 5000, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 5P3, avant la réunion, ou par courriel à coa_mv@grandsudbury.ca. Les commentaires reçus le **vendredi 24 avril 2026 à 15 h au plus tard** seront transmis aux membres du Comité de dérogation avant la réunion.
- **S’inscrire pour prendre la parole par voie électronique lors de la réunion du Comité de dérogation :** veuillez consulter le site de la Ville du Grand Sudbury (<https://www.grandsudbury.ca/faire-des-affaires/planification-et-developpement/comite-de-derogation-des-enseignes-irregulieres/>) pour prendre connaissance des instructions afin de s’inscrire pour participer par voie électronique. Les membres intéressés doivent s’inscrire avant midi le jour ouvrable précédant la date de l’audience.

Pour plus de renseignements sur ces questions, veuillez téléphoner ou prendre rendez-vous afin d’assister à la rencontre, au bureau de Nia Lewis, secrétaire-trésorière du Comité de dérogation de la Ville du Grand Sudbury, Place Tom Davies, 200, rue Brady, C.P. 5000, succursale A, Sudbury (Ontario) P3A 5P3. Tél. : 705-674-4455, p. 4376 ou 4346. Fax : 705-673-2200 (pendant les heures de bureau).

Demande : PL-MV-2026-00038
Description foncière : NIP 733510035 et 733510048, parcelles 968 et 1266, SECT. S.-O.-S., lots 50-51, plan M-18, partie du lot 2, concession 4, canton de Balfour, 45, rue Main, Chelmsford
Objet de la demande : Permettre qu’il n’y ait pas de bande de végétation le long des lignes de lot nord et est du bâtiment existant, ce qui déroge au règlement municipal.

Les médias et le grand public peuvent visionner la webdiffusion du Comité de dérogation de la Ville du Grand Sudbury en continu en direct au <http://video.isilive.ca/sudbury/live.html>.

Les commentaires présentés sur la question, y compris le nom et l’adresse de l’auteur, seront connus du public. La population peut les consulter et ils peuvent être publiés dans la décision du Comité de dérogation. En transmettant des renseignements, y compris de façon imprimée ou électronique, vous indiquez que vous avez obtenu le consentement des personnes dont les renseignements personnels figurent dans les informations divulguées au public.

Une copie de la décision concernant l’une ou l’autre des demandes ci-dessus sera uniquement envoyée à la personne qui a demandé par écrit à la secrétaire-trésorière d’être avisée de la décision.

Participez à la réunion du Comité de dérogation
Le public peut participer aux audiences

Demande : PL-MV-2026-00039
Description foncière : NIP 73584-0692, partie ouest du lot 30, plan 4-SB, sous le no S108126, partie du lot 5, concession 3, canton de McKim, 398, rue Nelson, Sudbury
Objet de la demande : Permettre un rajout existant au logement en place, les marges de reculement et les empiétements dérogeant au règlement municipal.

Demande : PL-MV-2026-00041
Description foncière : NIP 73571-0455, parcelle 27646, SECT. S.-E.-S., droits de surface seulement, lot 116, plan M-511, partie du lot 12, concession 5, canton de Neelon, 665, avenue Westmount, Sudbury

AVIS DE CONFIRMATION : DEMANDE COMPLÈTE

concernant les demandes aux termes de l’article 22 et 34 de la *Loi sur l’aménagement du territoire*, L.R.O. 1990, chap. P.13.

Dossier : 701-5/24-01 & 751-5/24-01
Demandes : NIP 73345-0151, parcelle 1722, lot 3, concession 5, canton de Rayside (21, rue Seguin, Blezard Valley)
Emplacement : L’objet et l’effet de la modification proposée au Plan officiel consistent à concevoir une politique propre au site pour les terrains visés afin de permettre la création d’un lot résidentiel dans la désignation de « réserve agricole ». L’objet et l’effet de la modification proposée au règlement municipal de zonage visent à

changer le zonage des terrains à morceler de « A », zone agricole, à « A(S) », zone agricole (spécial), afin d’en restreindre l’utilisation à une zone résidentielle et de changer le zonage des terrains à conserver de « A », zone agricole, à « A(S) », zone agricole (spécial), afin d’interdire les usages résidentiels. Les demandes faciliteraient la création d’un lot résidentiel.

Dossier : PL-RZN-2026-00015
Demandes : NIP 73401-0297, emplacement

de station estivale A.E. 15, canton de Dieppe (25, chemin Air Ambulance, Whitefish)
Emplacement : Modifier le zonage des terrains visés de « OSC », espace ouvert – Conservation, à « SLS », service saisonnier limité (spécial) afin de permettre la construction d’un camp privé avec des dispositions particulières propres au site concernant la superficie de lot, la façade de lot, les marges de reculement et la surface construite.

CHELMSFORD

Rire aux larmes avec les Bilingual Boys au Club 50

LISE
DUGAS

La 4e édition du Bistro-Franco a eu lieu vendredi soir dernier, le 17 avril, au Club 50 de Rayside-Balfour, à Chelmsford, grâce à un octroi du Programme d'appui à la francophonie ontarienne (PAFO), dans le cadre du volet culture. L'octroi de PAFO facilite au Club 50 la vente des billets à un coût modique pour tous (ouvert au public, pas besoin d'être membre du club).

Le groupe Les gens du nord devait monter sur scène au Club 50, sauf que pour des raisons de santé où un de ses membres s'est retrouvé hospitalisé, le groupe a dû annuler sa prestation. En passant, ce membre va beaucoup mieux. Avec peu d'avertissement, en moins d'une semaine, les Bilingual Boys ont accepté gracieusement de venir remplacer le groupe Les gens du nord et ont sauvé la soirée. Le groupe est composé de trois membres, soit M. Dayv Poulin, M. Edouard Landry et M. Stef Paquette. Ce dernier a conduit de Timmins pour être présent et n'est arrivé que quelques minutes avant de monter sur scène. M. Jacques Grylls assurait la partie technique du spectacle. Près de 230 personnes ont assisté au spectacle, ce qui inclut les bénévoles qui ont prêté main forte à faire de cette soirée un succès retentissant.

Le tout a débuté avec l'interprétation de la chanson de Cayouche, *La chaîne de mon tracteur*, suivie de *Bonjour, mon ami d'Angèle Arsenault* et de *Chevaliers de la table ronde*. M. Paquette a chanté sa chanson originale *Dernier chapitre* où il a ajouté après sa prestation que «la scène nourrit mon âme», se sentant très nostalgique de remonter sur les planches au même endroit où il avait chanté pour un public pour la toute première fois plusieurs années passées. C'était au tour de M. Landry de chanter *Louisa*, sa chanson originale suivie de M. Poulin avec le succès classique de *Quand on est en amour* de Patrick Normand. M. Poulin durant sa chanson a lancé un défi à M. Paquette en lui proposant de chanter les mots en allemand, traduction trouvée en ligne. Les gens dans la salle ont ri à gorge déployée. Toute la soirée a été parsemée de farces, d'histoires et de courtes anecdotes hilarantes. Juste avant l'entracte, M. Paquette a poursuivi avec sa chanson originale *Ta sœur est plus belle que toi*.

En deuxième partie, les Bilingual Boys ont interprété un pot-pourri de chansons traditionnelles, suivi de deux chansons originales qu'ils ont composées, soit Trois

quatre poils de maïs et *La Watershed*. Entre les deux chansons, M. Paquette a décidé de rejoindre avec son cellulaire, à l'impromptu, M. Michel Pagé, un des membres du groupe *Les gens du nord* (pas celui hospitalisé) où tout l'auditoire a pu entendre la conversation. M. Paquette a fait rire les gens avec plusieurs commentaires comiques entre lui et M. Pagé. La soirée tirait à sa fin avec la participation de la foule où elle était invitée à faire la gestuelle à la chanson que tous connaissent, *L'arbre est dans ses feuilles*. M. Paquette a invité un pur anglophone (le voisin de sa mère), M. John Nepssy, à venir le rejoindre sur scène pour faire les gestes qui accompagnent la chanson, avec le groupe. Tous ont apprécié cette marque de reconnaissance.

Mme Denyse Nadeau, qui a assisté au spectacle, a apprécié : «ben bon, drôle, aimé tout l'ensemble.» M. Tom Michaud, un autre spectateur, se considère comme un «groupie», car il a vu les Bilingual Boys à Saskatchewan à l'automne 2024, à Azilda, à Chelmsford et à Sault-Ste-Marie. Son commentaire au sujet de la soirée : «toujours quelque chose de différent». M. Michaud en a même profité pour remettre des tartelettes au beurre aux artistes.

Les spectateurs ont applaudi pour un rappel que les Bilingual Boys ont acquiescé. La demande spéciale était le classique incontournable, *Aline*. La foule n'avait pas fini de rire, car M. Paquette en a profité pour fournir une version traduite volontairement toute croche du français à l'anglais comme pour quelques autres chansons durant la soirée.

La présidente du Club 50 était très soulagée que les Bilingual Boys ont pu donner le spectacle et elle en était très reconnaissante.

Par ailleurs, il y a lieu de noter que les activités au Club 50 se poursuivent. Les dernières sessions *P'ti Jam* de la saison auront lieu les 5 et 12 mai de 13 h à 15 h 30. C'est une belle occasion pour les membres et les amateurs de musique du Club 50 de se réunir et de socialiser. M. Claude Laliberté en est l'organisateur et celui qui en fait la promotion.

Il suffit de communiquer avec lui pour en savoir plus : 705.626.1740.

Le Souper/danse aura lieu le 25 avril, gratuit pour les bénévoles. Les billets sont en vente au coût de 30 \$. Le thème de la soirée est *western*.

Le Tournoi Galet Interclub se tiendra le 30 avril de 12 h 30 à 16 h au Club 50, avec des participants du club, de celui du Nouveau Sudbury, Le Club Amical, de celui de Hanmer, Le Rendez-vous de Vallée Est et de celui d'Azilda, le Club Accueil Âge d'Or Azilda. Le coût est de 5 \$ et on demande à ceux et celles intéressés de communiquer avec leurs clubs respectifs pour s'inscrire.

Le 13 mai sera la dernière occasion cette saison de profiter du dîner mensuel, ouvert au public au coût de 10 \$.

Si vous avez des questions ou pour plus de renseignements au sujet des différentes activités au Club 50, vous pouvez communiquer par téléphone au : 705.855.6839, par courriel au club50@eastlink.ca ou même en consultant leur site Web : www.club50chelmsford.com.



Dayv Poulin, John Nepssy, Stef Paquette et Edouard Landry.
Photo : Annie Morin



Gouvernement
du Canada
Government
of Canada

Projet de dépôt souterrain en couches géologiques profondes du combustible nucléaire irradié du Canada

Période de consultation publique et séances d'information

Le 10 avril 2026 — La Société de gestion des déchets nucléaires propose un nouveau système de dépôt souterrain en couches géologiques profondes conçu pour contenir et isoler de façon sécuritaire du combustible nucléaire irradié situé près du canton d'Ignace (Ontario)

L'Agence d'évaluation d'impact du Canada et la Commission canadienne de sûreté nucléaire vous invitent à examiner les versions provisoires des lignes directrices individualisées intégrées relatives à l'étude d'impact et du plan du participation du public et à formuler des commentaires sur ces documents.

Visitez la page d'accueil du projet sur le Registre canadien d'évaluation d'impact (canada.ca/RCEI), numéro de référence **88774**, pour :

- ✓ En savoir plus sur le projet.
- ✓ Soumettre vos commentaires en ligne avant le **10 mai 2026 à 23 h 59**. Tous les commentaires seront publiés dans le registre.
- ✓ Participer à une séance d'information pour en savoir plus sur le projet et le processus d'évaluation intégrée.

Vous avez une question?

Écrivez-nous à l'adresse NuclearWaste-DechetsNucleaires@iaac-aeic.gc.ca ou visitez notre site Web à l'adresse suivante : canada.ca/RCEI.

Pour les demandes des médias avec l'AEIC, veuillez contacter : media@aeic-iaac.gc.ca.

Pour les demandes des médias avec la CCSN, veuillez contacter : media@cnsccsn.gc.ca.



Balayez le code QR pour visiter la page d'accueil du projet.



La salle était comble ! Photo : Annie Morin

Sudoku

9	8							2
1		3			7		8	
		6						
8					2		3	
						5		9
				6	9	4	7	
	9	1						7
6		4	3					
							4	

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

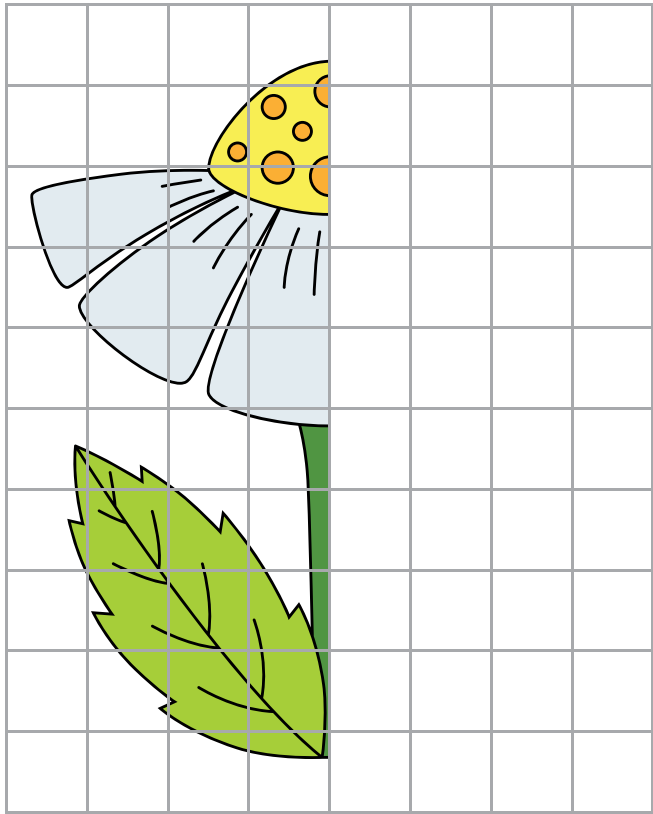
Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU JEU N° 971

9	8	5	6	3	4	7	1	2
1	2	3	9	5	7	6	8	4
7	4	6	2	1	8	9	5	3
8	5	9	4	7	2	1	3	6
4	6	7	1	8	3	5	2	9
3	1	2	5	6	9	4	7	8
2	9	1	8	4	5	3	6	7
6	7	4	3	2	1	8	9	5
5	3	8	7	9	6	2	4	1



Dessine la réflexion de l'image, comme si elle se reflétait dans un miroir.



Mot caché

Thème :
JOURNAL
8 lettres

- A

ACTUALITÉ
- D

ANNONCE
- A

ARTICLE
- A

AVIS
- B

BILLET
- B

BRÈVE
- C

CAHIER
- C

CARICATURE
- C

CHRONIQUE
- C

COLONNE
- C

COMMENTAIRE
- C

COPIE
- C

CULTURE
- D

DÉPÊCHE
- D

DOSSIER
- E

ÉCONOMIE
- E

ÉDITION
- E

ÉDITORIAL
- E

ÉDUCATION
- E

ENQUÊTE
- E

ENTREVUE
- H

HEBDOMADAIRE
- H

HOROSCOPE
- I

INFORMATION
- J

JEUX
- J

JOURNALISTE
- L

LECTURE
- L

LIGNE
- M

MANCHETTE
- M

MAQUETTE
- M

MONTAGE
- N

NÉCROLOGIE
- O

OPINION
- P

PAGE
- P

PAPIER
- P

PARAGRAPHE
- P

PHOTO
- P

POINT
- P

PRESSE
- P

PRIMEUR
- P

PUBLICITÉ
- Q

QUOTIDIEN
- R

RÉDACTEUR
- R

REPORTAGE
- R

RUBRIQUE
- S

SANTÉ
- S

SECTION
- S

SOMMAIRE
- S

SOURCE
- S

SPORT
- S

SUJET
- T

TABLEAU
- T

TEXTE
- T

TITRE
- V

VIGNETTE

R	I	C	L	R	E	I	S	S	O	D	E	T	I	L	A	U	T	C	A
S	U	N	A	A	E	U	N	H	E	B	D	O	M	A	D	A	I	R	E
T	O	E	F	R	I	D	V	E	T	S	I	L	A	N	R	U	O	J	O
C	E	U	M	O	I	R	A	E	P	U	B	L	I	C	I	T	E	C	E
E	O	L	R	I	R	C	O	C	R	E	N	N	O	L	O	C	U	R	V
Q	P	M	L	C	R	M	A	T	T	T	B	R	E	V	E	L	I	I	E
U	U	O	M	I	E	P	A	T	I	E	N	G	I	L	T	A	G	H	M
E	E	O	C	E	B	M	E	T	U	D	U	E	V	U	M	N	C	O	R
D	I	R	T	S	N	E	A	G	I	R	E	R	R	M	E	E	N	E	P
I	M	E	U	I	O	T	T	Q	A	O	E	E	O	T	P	T	I	A	E
T	O	P	N	T	D	R	A	T	U	T	N	S	T	E	A	H	P	T	N
I	N	A	O	A	C	I	O	I	E	E	R	E	D	G	A	I	X	E	E
O	O	R	I	N	O	E	E	H	R	H	T	O	E	C	E	E	C	A	U
N	C	A	T	N	T	G	L	N	N	E	C	T	P	R	T	R	E	R	Q
O	E	G	A	O	O	A	L	O	N	E	A	N	E	E	O	T	S	T	I
I	E	R	C	N	H	P	I	Q	I	B	T	S	A	L	R	I	S	I	R
T	T	A	U	C	P	N	U	P	L	N	P	X	O	M	L	T	E	C	B
C	N	P	D	E	I	E	O	E	I	O	U	G	S	I	V	A	R	L	U
E	A	H	E	P	T	C	A	O	R	E	I	S	U	J	E	T	P	E	R
S	S	E	O	E	E	U	P	T	J	E	E	U	Q	I	N	O	R	H	C

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : NOUVELLE

HOROSCOPE

SEMAINE DU 19 AU 25 AVRIL 2026

SIGNES CHANCEUX DE LA SEMAINE : LION, VIERGE ET BALANCE



BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)
Votre assurance vous permettra de communiquer vos idées de manière claire et convaincante. Cette attitude renforcera crédibilité et respect autour de vous, consolidant vos talents de leader et stimulant votre efficacité dans vos projets.



TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)
Pour renforcer votre couple, il est temps de briser la routine avec un dialogue plus sincère. L'idée de vivre ensemble ou de franchir un cap symbolique pourrait renforcer vos émotions et consolider durablement votre relation amoureuse.



GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)
Une période dynamique débute : l'action occupe le devant de la scène. Nouveaux défis, expériences stimulantes et opportunités professionnelles favoriseront votre croissance intellectuelle et spirituelle, tout en ouvrant la voie à des progrès notables dans votre carrière.



CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)
Un pas de recul peut éclairer la route. Prendre des décisions financières ou relationnelles éclairées restaurera l'équilibre. Votre créativité s'exprime avec force et l'artiste en vous trouvera l'inspiration propice à des réalisations marquantes.



LION (24 JUILLET - 23 AOÛT)
Votre domaine professionnel prospère, apportant une nette augmentation de vos revenus. La vie sentimentale brille également : votre partenaire ou une personne qui vous admire témoignera d'une affection inattendue, consolidant votre confiance et renforçant le bonheur entre vous.



VIERGE (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)
Une révélation particulière guidera vos prochains choix, clarifiant le chemin vers vos objectifs. C'est le moment idéal pour entamer un projet cher à votre cœur, symbole de renouveau et de motivation incessante pour l'avenir.



BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)
Une formation transformatrice ouvrira de nouvelles perspectives, élargissant vos horizons. Cette étape nourrira un enthousiasme profond et un renouveau de confiance, enrichissant votre vie de découvertes stimulantes et de projets fort prometteurs.



SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)
Vos émotions s'intensifient et un souffle de passion traverse vos journées. Dans une relation récente, un signe d'engagement tangible émergera. Les changements actuels s'annoncent bénéfiques et nourriront un nouveau bonheur, préparant une phase lumineuse.



SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)
Avant une décision cruciale, réfléchissez aux répercussions. Votre générosité renforcera vos liens affectifs et inspirera vos proches. Vous partagerez naturellement votre bonheur, illuminant les relations qui comptent le plus et consolidant vos valeurs personnelles.



CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)
Un ajustement de votre alimentation pourra soutenir votre mieux-être. En amour, une discussion sincère préviendra tout malentendu et renforcera les bases de votre relation. Les marques d'attention et de tendresse nourriront vos sentiments.



VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)
Un geste altruiste (tendre une main, écouter, aider) renforcera votre aura auprès des autres. Au travail, votre humour détendra l'atmosphère, répandant optimisme et respect au sein de votre entourage.



POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)
Un projet de déménagement gagne en importance. Vous commencerez les démarches pour trouver un lieu adapté à vos besoins et à ceux de vos proches, un espace plus harmonieux, propice au confort et au partage.



SUDBURY École St-Denis



L'école St-Denis accueille 21 stagiaires de l'École des sciences de l'éducation de l'Université Laurentienne. Photo : École St-Denis

Un accueil chaleureux pour nos 21 stagiaires en enseignement

L'école St-Denis est très heureuse d'accueillir 21 stagiaires en enseignement au sein de son équipe jusqu'en début mai. Ces futurs enseignants, inscrits au programme de l'École des sciences de l'éducation de l'Université Laurentienne, terminent leur première ou dernière année d'études. Pour certains, il s'agit d'un premier stage d'apprentissage, tandis que pour d'autres, ce stage marque l'aboutissement de leur parcours universitaire. Animés d'un grand enthousiasme, ces stagiaires ont tous hâte de

vivre une expérience enrichissante, d'apprendre auprès de leur enseignant associé et d'interagir avec les élèves qui leur seront confiés. Les stagiaires travailleront avec des classes de la maternelle jusqu'à la 8^e année, que ce soit en salle de classe régulière, au centre de soutien ou pour des matières particulières comme Arts ou Éducation physique et santé. L'école St-Denis leur souhaite beaucoup de succès dans cette aventure formatrice au sein de la grande famille des Tigres!

ELLIOT LAKE École catholique Georges Vanier

Rire... en français !

Dans le cadre du mois de la francophonie, le personnel de l'école catholique Georges Vanier a lancé le défi «Je parle français» aux élèves de la maternelle à la 8^e année. Ces derniers ont été invités à utiliser le français le plus souvent possible dans leurs interactions quotidiennes pour se mériter des pompons qu'ils accumulaient dans un grand bocal. Leur mission : atteindre un objectif collectif qui leur permettrait de lancer une tarte au visage d'un membre

du personnel! Grâce à leur motivation, leur persévérance et leur esprit d'équipe, le défi a été relevé avec succès. Une fois l'objectif atteint, chaque élève a pu choisir à quel membre du personnel lancer une tarte. L'activité a suscité énormément d'enthousiasme, de fierté et de rires au sein de la communauté scolaire, tout en encourageant l'utilisation authentique du français. Une belle façon de célébrer l'effort, la langue et le plaisir d'apprendre ensemble!



Un élève lance une tarte au visage de Mme Monique, enseignante. Photo : École catholique Georges Vanier

DUBREUILVILLE École St-Joseph

Deux élèves récompensées lors d'un concours du Jour du Souvenir

Encore cette année, les talents artistiques des élèves de l'école St-Joseph se font remarquer. Deux élèves se sont récemment distinguées en remportant un prix dans le cadre du concours du Jour du Souvenir, organisé par la Légion royale canadienne. Lola Bélanger, élève en jardin, s'est mérité la deuxième place dans la catégorie de coloriage alors que Jade Nadeau, élève de 7^e année, a remporté la 3^e place dans la catégorie des affiches en couleurs. Le concours, qui a pour objectif de sensibiliser les jeunes à l'importance du Jour du Souvenir et au sacrifice des anciens combattants, invite chaque année des élèves de partout au pays à présenter des créations artistiques ou écrites. Cette initiative favorise la réflexion, le respect et la reconnaissance envers celles et ceux qui ont ser-



Jade Nadeau (gauche) et Lola Bélanger (droite) ont reçu un certificat de mérite décerné par la Légion royale canadienne. Photo : École St-Joseph

vi le Canada. Grâce à leur créativité et à leur engagement, Lola et Jade ont su se démarquer parmi de nombreux participants. Leur réussite té-

moigne de leur talent, mais aussi de l'importance accordée à la mémoire collective et à l'éducation citoyenne au sein de l'école.

Engagé vert
un monde meilleur!

NOUVELON.CA  





TIMMINS École catholique St-Gérard

Une expérience particulièrement enrichissante



Photo : École catholique St-Gérard

Les élèves ont participé au chemin de croix à la paroisse Notre-Dame-de-la-Paix le 2 avril 2026. À cette occasion, père Richard leur a offert des explications approfondies sur la signification

des images présentes dans chacune des vitrines de l'église, les aidant à mieux comprendre les moments importants de ce parcours spirituel. Ce fut une expérience particu-

lièrement enrichissante, à la fois sur le plan des connaissances et de la réflexion personnelle, qui a suscité de belles discussions et permis aux élèves d'approfondir leur compréhension et leur sensibilité.

IROQUOIS FALLS École secondaire catholique l'Alliance

Voyage en Europe : une dernière journée inoubliable à Rome

Les élèves des écoles secondaires catholique et publique l'Alliance ont profité d'un voyage inoubliable! Lors de la dernière journée d'un voyage mémorable. Une visite guidée du Vatican, incluant la chapelle Sixtine, a offert une expérience impressionnante. La découverte de la fontaine de Trevi et du Panthéon est venue compléter ce séjour riche en émerveillement. Un voyage véritablement extraordinaire.



Photo : École secondaire catholique l'Alliance



Viens construire ton avenir avec nous!



www.cscdgr.education







BONFIELD École élémentaire catholique Lorrain



Photos : École élémentaire catholique Lorrain

Les élèves enrichissent leurs apprentissages grâce à un atelier scientifique interactif

Dans le cadre de leur cours de sciences, les élèves de la 3^e à la 6^e année de l'École élémentaire catholique Lorrain ont eu la chance de participer à un atelier fascinant intitulé « Hou-Hou! Qu'as-tu mangé, ma chouette? ». Ils ont plongé dans la peau de biologistes en utilisant une approche intégrée des STIM pour étudier le régime alimentaire d'une chouette. À travers la dis-

section d'une pelote de rejet, ils ont trié et identifié des os, tout en estimant le nombre et le type de proies que la chouette avait consommées. Cet atelier a permis aux élèves d'approfondir leurs compétences en lecture, en calcul et en arts visuels, tout en explorant le monde fascinant de la biologie animale. Un moment pédagogique et ludique qu'ils n'oublieront pas!

NORTH BAY École élémentaire catholique Saint-Vincent

Servir et aimer à l'exemple de Jésus

Le Jeudi saint, l'École élémentaire catholique Saint-Vincent a accueilli le Père LaJeunesse pour une célébration spéciale mettant en lumière la signification de cette journée. Les élèves ont participé à un moment de recueillement afin de réfléchir au message de service et d'humilité transmis par Jésus lors du dernier repas avec ses apôtres. Afin d'illustrer cet enseignement, le geste symbolique du lavement

des pieds a été revisité par un lavage des mains, rappelant l'importance de prendre soin des autres et de servir son prochain. La célébration s'est poursuivie par le partage du pain, en mémoire de la Cène. Des chants interprétés par la chorale de l'école ont accompagné ce moment empreint de sens, de partage et de spiritualité pour l'ensemble des élèves et des membres du personnel.



Photo : École élémentaire catholique Saint-Vincent

VERNER École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-d'Youville

Opération « Petits Jésus » : Semer l'espoir dans le Nipissing Ouest

Au mois de mars, les élèves de l'École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-d'Youville ont relevé un défi spécial. En se joignant à la tendance des « Petits Jésus », ils ont propagé un message de lumière au sein des communautés de Nipissing Ouest. Leur mission : vivre le Carême à travers le service, en posant des gestes concrets pour redonner le sourire à celles et ceux qui traversent des moments difficiles. En déposant des figurines accompagnées de messages porteurs d'espoir, ils ont démontré qu'être de bons citoyens, c'est aussi prendre soin des autres, à l'image de Jésus. C'est ce qui fait toute la richesse de l'éducation catholique! Bien au-delà de la réussite éducative, elle forme des cœurs, des esprits et des citoyens engagés, porteurs de valeurs d'amour, de compassion et de responsabilité.



Photos : École élémentaire catholique Sainte-Marguerite-d'Youville



Le Conseil scolaire catholique Franco-Nord et ses écoles souhaitent remercier toutes les personnes qui donnent de leur temps pour appuyer l'éducation et le bien-être de la jeunesse.

19 au 25 avril 2026 :
Semaine nationale de l'action bénévole



Faire grandir le monde

vie communautaire **TIMMINS**



TIMMINS

Les Tornadoes de Timmins décrochent le bronze aux Championnats de l'Est

MEHDI MEHENNI | JUL LE VOYAGEUR

L'équipe U16A des Tornadoes de Timmins a remporté la médaille de bronze aux Championnats canadiens de l'Est de ringuette, disputés du 16 au 19 avril à Mississauga, après avoir représenté l'Ontario face aux meilleures formations de l'Est du pays.

Ce ce qu'a révélé un communiqué de presse de l'Association de ringuette de Timmins, parvenu à notre rédaction le lundi

20 avril. Sacrées championnes provinciales plus tôt cette saison, les joueuses de Timmins avaient obtenu le droit de porter les couleurs de l'Ontario dans ce tournoi relevé. Elles ont entamé la compétition avec un match nul de 3-3 contre le Nouveau-Brunswick, avant de s'imposer 3-2 face à une deuxième équipe ontarienne.

L'équipe a ensuite enchaîné deux victoires convaincantes, battant l'Île-du-Prince-Édouard 7-1, puis la Nouvelle-Écosse par le même pointage. En conclusion du tournoi à la ronde, les Ontariennes se sont inclinées de justesse 6-5 contre le Québec dans un match décrit comme étant offensif.

En demi-finale, également match pour la médaille de bronze, l'Ontario retrouvait le Nouveau-Brunswick. «L'équipe a généré de bonnes occasions de marquer et s'est battue du début à la fin dans un match rapide et physique», indique le communiqué. Malgré la défaite dans ce match, les Tornadoes ont confirmé leur troisième place au classement général.

Deux joueuses se sont également illustrées lors des compétitions d'habiletés. Jasmine Bangs, à titre de tireuse, et Adèle Plouffe,



L'équipe U16A de l'Ontario (Timmins Tornados). Photo : Courtoisie

devant le filet, ont remporté les honneurs du défi d'échappée dans la catégorie U16.

«Les Championnats de l'Est ont offert une expérience inoubliable aux athlètes, tout en mettant en valeur le haut niveau de compétition et l'esprit

sportif dans ce sport», souligne l'organisation.

L'équipe était dirigée par l'entraîneur-chef Neil Bangs, appuyé des adjoints Remi Harvey, Paul Vandal et Caroline Cyr. Le personnel de soutien comprenait également Serge Come et

Yannick Audet (soigneurs), ainsi qu'Angèle Plouffe (gérante).

Les Tornadoes ont remercié leurs entraîneurs, leurs familles et leurs commanditaires pour leur soutien tout au long de la saison.

Alignement de l'équipe Ontario U16A :

- 1- Hailey Johnson (Gardienne)
- 2- Charley Champagne (Défense)
- 4- Olivia Vandal (Attaquante)
- 5- Olivia Symes (Défense)
- 6- Maëlle Durepos (Défense)
- 7- Mégane Plouffe (Défense)
- 8- Scotia Arthur (Centre)
- 9- Olivia Young (Attaquante)
- 10- Courtney Biedermann (Attaquante)
- 11- Ashlynn McGinn (Attaquante)
- 12- Jasmine Bangs (Centre)
- 13- Brianna Rathbone (Centre)
- 14- Ayla Lamothe (Attaquante)
- 15- Annabelle Come (Défense)
- 16- Audrey Audet (Attaquante)
- 17- Peyton Levesque (Défense)
- 20- Adèle Plouffe (Gardienne)

Personnel d'entraînement et de soutien :

Neil Bangs - Entraîneur-chef
Remi Harvey - Entraîneur adjoint
Paul Vandal - Entraîneur adjoint
Caroline Cyr - Entraîneuse adjointe
Serge Come - Soigneur
Yannick Audet - Soigneur
Angèle Plouffe - Gérante

32,8 M\$
en surplus
repartagés
depuis
2018



Ici, le partage a bien meilleur goût!

Caisse Alliance
caissealliance.com